



Monitor de calidad del aire detector de CO2



Air quality monitor with CO2 detector



Moniteur de qualité de l'air détecteur de CO2



Luftqualitätsmonitor CO2-Detektor

MANTENIMIENTO - MAINTENANCE - MAINTENANCE - WARTUNG

Límpie el equipo suavemente con un paño seco y suave.

Cargue la batería cuando se esté agotando según el indicador de la pantalla

Clean the device gently with a soft, dry cloth.

Charge the battery when the screen indicator shows that it is running low

Nettoyez délicatement l'équipement avec un chiffon doux et sec.

Chargez la batterie quand elle sera en train d'être épuisée selon l'indicateur de l'écran

Reinigen Sie das Gerät vorsichtig mit einem weichen, trockenen Tuch.

Laden Sie den Akku gemäss der Anzeige auf dem Bildschirm auf, wenn er fast leer ist.

GARANTÍA - GARANTIE - WARRANTY - GARANTIE

El equipo tiene garantía de dos años. El mal uso del equipo elimina la garantía del mismo.

The equipment is guaranteed for two years. Misuse of equipment eliminates the warranty.

Le matériel est garanti pendant deux ans. Une mauvaise utilisation de l'équipement élimine la garantie.

Das Gerät ist für zwei Jahre garantiert. Missbrauch von Geräten entfällt die Garantie.

Ref: 480860



Ed 1. 02/12/2020



Fricosmos, S.A.
Polígono industrial nº 1, C/ C, 16-18
28938 Móstoles (Madrid) - España



Tel. (+34) 902 304 420
Fax. (+34) 902 636 683



www.fricosmos.com



info@fricosmos.com



Skype user: fricosmos



Lea las instrucciones antes de usar el equipo y guárdelo en un lugar segura para su consulta



MANEJO

Compruebe si el instrumento está en buenas condiciones antes de usarlo.
Coloque el aparato en posición vertical usando la pata-soporte trasera a modo de caballete en un lugar representativo de la habitación.
El equipo toma el aire por las rejillas de la parte trasera. Éstas deben estar libres.



Cuando arranque espere a que se estabilicen los valores antes de su uso.
Para detectar formaldehído (TVOC), y CO2 requiere un calentamiento de 120 segundos.
Los datos en tiempo real son inestables. Para la medición a largo plazo consulte el valor medio ("Mean value").
No coloque el detector en un entorno de alta concentración de polvo y de gas contaminado durante mucho tiempo.

Un click muestra el valor medio de CO2, TVOC ó HCHO.
Presionando cinco veces rápidamente desaparece el idioma chino.



Un click muestra el valor medio de CO2, TVOC ó HCHO sucesivamente.

Tecla de calibración: Presione 5 segundos para calibrar

Tecla de borrar: Pulsando 3 segundos elimina los datos de TVOC y HCHO

Tecla On/Off: Encendido/apagado

Nivel de carga de la batería

Nivel de CO2
Nivel de TVOC
Nivel de HCHO



AQI: Nivel de calidad del aire

Valor medio de Co2, TVOC ó HCHO

Calidad del aire

AQI1: "excellent"	AQI2: "good"	AQI3: "pollution"
AQI4: "pollution"	AQI5: "pollution"	AQI6: "pollution"



Read the instructions before using the item and store it in a safe place for reference.



USE

Check if the instrument is in good condition before use.
Place the device in an upright position by using the rear support leg as an easel in an adequate place in the room.
The device takes the air through the vents at the rear. These must be clear.



When starting, wait until the values are restored before use.
The formaldehyde (TVOC) and CO2 detection requires a warm-up of 120 seconds.
Real-time data is unstable. For long-term measurement refer to "Mean value".
Do not place the detector in an environment of high concentration of dust and polluted gas for a long time.

One click shows the average value of CO2, TVOC or HCHO.
If you press five times repeatedly, the Chinese language disappear.



One click shows the average value of CO2, TVOC or HCHO successively.

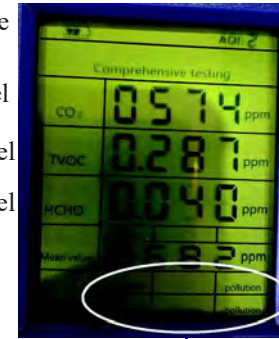
Calibration key: Press for 5 seconds to calibrate

Delete key: Press 3 seconds to delete the TVOC and HCHO data

On / Off key: Switch On / switch off

Level of battery charge

CO2 level
TVOC level
HCHO level



AQI: Air quality level

Average value of Co2, TVOC or HCHO

Air quality

AQI1: "excellent"	AQI2: "good"	AQI3: "pollution"
AQI4: "pollution"	AQI5: "pollution"	AQI6: "pollution"



Lire les instructions avant d'utiliser l'élément et stockez-le dans un endroit sûr pour référence.



Lesen Sie die Anweisungen vor der Verwendung des Elements, und speichern Sie es an einem sicheren Ort zu Referenzzwecken.



UTILISATION

Vérifiez si l'instrument est en bon état avant utilisation.
Placez l'appareil en position verticale en utilisant le pied de support arrière comme chevalet à un endroit représentatif de la pièce.
L'équipement prend l'air à travers des grilles à l'arrière. Ceux-ci doivent être libres.



Au démarrage, attendez que les valeurs se stabilisent avant de l'utiliser.
Pour détecter le formaldéhyde (TVOC) et le CO₂, il faut un préchauffage de 120 secondes.
Les données en temps réel sont instables. Pour une mesure à long terme, reportez-vous à la valeur moyenne ("Mean value").
Ne placez pas le détecteur dans un environnement à forte concentration de poussière et de gaz pollué pendant une période prolongée.

Un clic affiche la valeur moyenne de CO₂, TVOC ou HCHO.
Appuyer cinq fois fait disparaître rapidement la langue chinoise



Un clic affiche successivement la valeur moyenne du CO₂, du TVOC ou du HCHO.

Touche de calibration: appuyez sur 5 secondes pour calibrer

Touche Supprimer: une pression de 3 secondes supprime les données TVOC et HCHO

Touche marche / arrêt: marche / arrêt

Niveau de charge de la batterie

Niveau de CO₂
Niveau de TVOC
Niveau de HCHO



AQI: niveau de qualité de l'air

Valeur moyenne de CO₂, TVOC ou HCHO

Qualité de l'air

AQI1: "excellent"	AQI2: "good"	AQI3: "pollution"
AQI4: "pollution"	AQI5: "pollution"	AQI6: "pollution"

VERWENDUNG

Prüfen Sie vor dem Gebrauch, ob das Instrument in gutem Zustand ist.
Stellen Sie das Gerät mit dem hinteren Ständer als Standfuß an einer repräsentativen Stelle im Raum in eine aufrechte Position.
Die Geräte saugen die Luft durch die Gitter an der Rückseite an. Diese müssen frei sein.



Warten Sie bei der Inbetriebnahme, bis sich die Werte stabilisiert haben, bevor Sie sie verwenden.
Zum Nachweis von Formaldehyd (TVOC) und CO₂ ist eine Aufwärmphase von 120 Sekunden erforderlich.

Echtzeitdaten sind instabil. Für Langzeitmessungen beziehen Sie sich bitte auf den Mittelwert.
Stellen Sie den Detektor nicht über längere Zeit in einer Umgebung mit hoher Konzentration von Staub und kontaminiertem Gas auf.

Ein Klick zeigt den Durchschnittswert von CO₂, TVOC oder HCHO an. Fünfmaliges Drücken lässt die chinesische Sprache schnell verschwinden.



Ein Klick zeigt nacheinander den Durchschnittswert von CO₂, TVOC oder HCHO an.

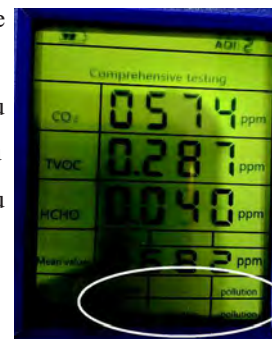
Kalibrierungstaste: 5 Sekunden drücken, um zu kalibrieren

Löschtaste: Drücken von 3 Sekunden löscht die TVOC- und HCHO-Daten

Ein/Aus-Taste: Ein/Aus

Ladezustand der Batterie

CO₂-Niveau
TVOC-Niveau
HCHO-Niveau



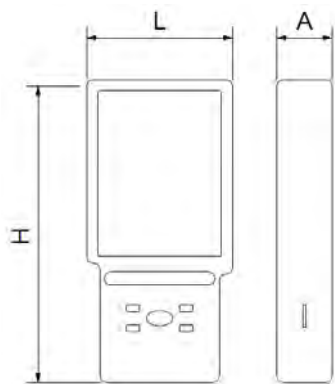
AQI: Luftqualitätsniveau

Durchschnittlicher Wert von CO₂, TVOC oder HCHO

Luftqualität

AQI1: "excellent"	AQI2: "good"	AQI3: "pollution"
AQI4: "pollution"	AQI5: "pollution"	AQI6: "pollution"

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS - CARACTERISTIQUES TECHNIQUES TECHNICAL - TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN



L (mm):	67
A (mm):	25
H (mm):	137
Tensión - Voltage - Tension - Spannung (V)	5v
Peso - Weight - Poids - Gewicht (g)	120g
Tiempo de carga - Loading time - Temps de chargement- Aufladezeit - (h)	4h
Pre calentamiento de arranque Starter warm up Préchauffage du démarreur Anfahren Vorwärmen - (s)	120s

Sólo para uso doméstico. No válido para medidas profesionales
Only for domestic use. Not valid for professional measurements
Uniquement pour usage domestique. Non valable pour les mesures professionnelles
Nur für den häuslichen Gebrauch. Nicht gültig für professionelle Maßnahmen

CALIDAD DEL AIRE - AIR QUALITY QUALITÉ DE L'AIR - LUFTQUALITÄT

Ambiente	AQI	CO2	TVCO	HCHO
Excelente - Excellent Excellent - Ausgezeichnet	1	0-450	0-0.5	0-0.08
Bueno - Good - Bon - Gut	2	451-1000	0.501-0.6	0.081-0.1
Contaminado - Polluente Contaminé - Ausgezeichnet	3	1001-1500	0.601-1.5	0.101-0.2
Contaminado - Polluente Contaminé - Ausgezeichnet	4	1501-2000	1.501-3	0.201-0.5
Muy contaminado - Very contaminated Très contaminé - Sehr kontaminiert	5	2001-3000	3.001-6	0.501-1.0
Muy contaminado - Very contaminated Très contaminé - Sehr kontaminiert	6	3001-5000	6.001-12	1.001-1.999

Ventile la habitación cuando AQI tenga un valor de 3 o superior
Ventilate the room when AQI is 3 or higher
Aérez la pièce lorsque la valeur du paramètre AQI est égale ou supérieure à 3
Lüften Sie den Raum, wenn AQI auf 3 oder höher eingestellt ist

SEGURIDAD - SECURITY - SÉCURITÉ - SICHERHEIT

No use agua ni líquidos, detergentes o productos inflamables ni sprays en la limpieza
No use este producto si aprecia daño o deterioro.
El equipo debe ser reparado por el fabricante
No usar en atmósferas con presencia de gases inflamables o explosivos
No usar en locales con alta humedad relativa
Evite tener el equipo en lugares con largas exposiciones al sol
Tenga cuidado del fuego, alta humedad, polvo, exposición directa al sol, presencia de moho y evite vibraciones severas.
Almacénelo en un lugar seguro y guárdelo adecuadamente, lejos de productos inflamables y explosivos.
Do not use water or liquids, nor detergents, flammable products or sprays for cleaning
Do not use this product if you notice damage or deterioration.
The device must be repaired by the manufacturer only
Do not handle the device with your wet hands
Do not use in atmospheres with the presence of flammable or explosive gases
Do not use in places with high relative humidity
Avoid a long exposure of the device to the sun
Beware of fire, high humidity, dust, direct sun exposure, presence of mold and avoid severe vibrations.
Store it in a safe place and store it properly, away from flammable and explosive products.

N'utilisez pas d'eau ou de liquides, de détergents ou de produits inflammables ou de sprays pour le nettoyage

N'utilisez pas ce produit si vous constatez des dommages ou une détérioration.
L'équipement doit être réparé par le fabricant
Ne manipulez pas l'équipement avec les mains mouillées
Ne pas utiliser dans des atmosphères en présence de gaz inflammables ou explosifs
Ne pas utiliser dans des endroits avec une humidité relative élevée
Évitez d'avoir l'équipement dans des endroits avec de longues expositions au soleil
Faites attention au feu, à une humidité élevée, à la poussière, à l'exposition directe au soleil, à la présence de moisissures et évitez les fortes vibrations.
Conservez-le dans un endroit sûr et stockez-le correctement, à l'écart des produits inflammables et explosifs.
Verwenden Sie zum Reinigen kein Wasser, keine Flüssigkeiten, Reinigungsmittel, entzündliche Produkte oder Sprays
Verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn Sie eine Beschädigung oder Verschlechterung feststellen.
Das Gerät muss durch den Hersteller repariert werden.
Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
Nicht in einer Atmosphäre mit brennbaren oder explosiven Gasen verwenden
Nicht in Räumen mit hoher relativer Luftfeuchtigkeit verwenden
Vermeiden Sie es, die Ausrüstung an Orten mit langer Sonneneinstrahlung
Seien Sie vorsichtig bei Feuer, hoher Luftfeuchtigkeit, Staub, direkter Sonneneinstrahlung, Schimmelbildung und vermeiden Sie starke Vibrationen.
Lagern Sie sie an einem sicheren Ort und lagern Sie sie ordnungsgemäß, fern von brennbaren und explosiven Produkten.